

Szerkesztőség, Hadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdnani 4. Telefon: 151. — Sürögnyomda: Közlöny, Arad. — Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona. Kl. adása és rotációs nyomás. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Kétfoldra havonta 50 Lej. több. —: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: Bucarestben 50 bani felár, —: Hirdetések társaság szerint. :3

49-ik évfolyam, 219. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Kedd, 1934. október 2

Lemondott a kormány; Tatarescu az új deznált miniszterelnök

Kizárólag formai okai voltak a lemondásnak — Kik kerülnek be az új kormányba? — Titulescu és Litvinov legelső megállapodásai

Már kedden leteszi hivatali esküjét az új Tatarescu-kormány

Bucurestiből jelentik: Az ország belpolitikai életében hétfőn érdekes események játszódtak le. Hétfőn délután 4 órakor rendkívüli miniszteri tanácsot tartottak Tatarescu miniszterelnök lakásán. Tatarescu miniszterelnök közölte miniszter társaival, hogy alkalmat adott az uralkodónak arra, hogy megvizsgálja a politikai helyzetet és részletesen feltárta előtte a jövő perspektíváit. Tatarescu közölte, hogy benyújtotta lemondását, amit a király el is fogadott, majd pedig megbízta őt az új kormány megalakításával. A miniszterelnök ezután arról beszélt, hogy az új kormányban néhány cserét fog eszközölni. A rendkívüli minisztertanács után a következő hivatalos jelentést adták ki:

Tatarescu miniszterelnök ur ma benyújtotta lemondását a királynak, aki a lemondást elfogadta és egyben megbízta őt az új kormány megalakításával. Az új kormány minden valószínűség szerint már holnap leteszi hivatali esküjét az uralkodó előtt.

A fenti eseményeket megelőzőleg Teodorescu ipar- és kereskedelemügyi miniszter ma Tatarescu miniszterelnöknek benyújtotta lemondását.

A miniszterelnök a lemondást elfogadta. Teodorescu ma délután megjelent a Calea Victoriei levő miniszteriumban, ahol elbucuzott a tisztviselői kartól. Helyettesítését egyelőre Constantin Georgescu főtitkár vállalta. Ugy tudják, hogy ideiglenesen Victor Slavescu veszi át az ipar- és kereskedelemügyi tárca vezetését, amit később

Manolescu Strunga földművelésügyi államtitkárral akarnak betölteni.

Tatarescu, az új deznált miniszterelnök holnap Sinaiába utazik, míg utócsak holnap érkezik Bucurestibe Dinu Bratianu, a kormány párt elnöke. A Gazeta szerint a Tatarescu által követett eljárást részleges kormányváltások esetében már gyakran használták mások is a politikában, ha arról volt szó, hogy szabadságot biztosítsanak személyi kérdésekben önmaguknak. Számos miniszter-önjelölttel szemben — írja a lap — ez volt az egyedüli célravezető útja Tatarescunak.

Az ifjú-liberálisok előretörésének jegyében alakul meg az új kormány

Egyébként miniszter társai teljesen szabad kezet adtak a miniszterelnöknek. A Dimineata rendkívüli kiadása szerint

az új kormány az ifjú liberálisok előretörésének jegyében alakult meg.

Manolescu-Strunga és Iamandi miniszterek, míg Mircea Canticov, Eugen Titeanu, Aureliu Bantoiu, Gh. Leon és egy erdélyi fiatal-liberális alminiszterek lesznek.

Érdekes, hogy a külügyminiszteri tárcát ideiglenes jelleggel Victor Antonescu vette kezébe, míg Titulescu álláspontját megismerhetik. Titulescu jelenleg Montreauxban üdül és innen érkezik kedden este Savel Radulescu külügyi államtitkár is Bucurestibe. A Dimineata híradása szerint Titulescuban van bizonyos hajlandóság, hogy visszavonuljon. Ugyanakkor politikai körökben az hírlik, hogy Tatarescu több pártvezérnél készül látogatást tenni. A kormányelnök új kormánya tagjaival holnap este teszi le Sinaiában az esküjét.

A Tempo értesülései szerint egyébként Titulescu és Litvinov Genfben igen fontos ta-

nácskozásokat tartottak a Dnyeszter hidjaira vonatkozólag. A lap úgy értesül, hogy Attacky község közelében a szovjet hidat épít. Litvinov a hírek szerint már utasításokat is adott, hogy

oroszmérnökök tanulmányozzák a romániai parton is a híd felépítésének lehetőségét. A tárgyalások folyamán szöbakerült a politikai megnövekedésének ügye is és ebben úgy állapodtak meg, hogy miután a követek elfoglalják helyeiket,

a kicsoréléseket azonnal megkezdik.

Vendégül látja a parlament az Interparlamentáris-konferencia jugoszláv részvevőit

Itt írjuk meg egyébként, hogy ma délelőtt tíz órakor Bucurestibe érkeztek Sztabulból az Interparlamentáris konferencia jugoszláv kiküldöttei a jugoszláv képviselőház és a szenátus elnökeinek vezetésével. A csoporttal együtt néhány cseh képviselő is érkezett a fővárosba. A pályaudvaron hivatalosan Leonte Moldoveanu szenátusi elnök fogadta az érkezőket, de igen sok képviselő és szenátor, valamint a cseh és a jugoszláv követségi tisztviselők is résztvettek a fogadtatáson.

Délben 12 órakor Tatarescu miniszterelnök fogadta a vendégeket.

ma délután Cinában bankett volt a tisztelőknek, amelyet a külügyminiszterium rendezett. A délutáni órákban meglátogatták a Kamara épületét, majd koszorút helyeztek el az Ismeretlen Katona sírján. Este nagy bankett folyt le az Athene Palaceban és a vendégek az éjszakai órákban a Simplonnal utaztak el a fővárosból.

Közös határokat kiván Lengyelország Magyarországgal

„Rejtélyes játék folyik a kulisszák mögött!” — írja az Excelsior. — Magyar képviselők tanulmányutja Németországban. — Már a nőket is behívják?

Gömbös Gyula magyar miniszterelnök rádió-expozéja a kormány célkitűzéséről

Párisból jelentik: Pápen bécsi követ magyarországi vadászata váratlanul élénk érdeklődést váltott ki párisi politikai körökben. A látogatás iránti érdeklődést csak fokozza, hogy az Gömbös magyar miniszterelnök külsőben álló varsói útja előtt történt. Az Excelsior megjegyzi, hogy Franciaország tulajdonképpen megelégedéssel vehetné tudomásul Gömbös varsói utazását, mert hiszen — írja gúnyosan a lap — „Lengyelország szövetségese és jobbarátja Franciaországnak”. Lengyelország rokonszenvezik Magyarországgal és egyenértékű teszi Franciaország is, tehát mi sem volna kívánatosabb, mint hogyha Magyarország csatlakozna az olasz-francia paktumhoz. Valószínűnek tartja a francia lap, hogy Pápen magyarországi megbeszélései kihatással lesznek Gömbös és Beck tárgyalásaira. Végül is az Excelsior arra figyelmezteti a francia kormányt, hogy „a kulisszák mögött rejtélyes játék folyik” és hogy Berlin, Varsó és Budapest valamint Bécs között egyre különösebbekké válnak a kapcsolatok.

A Le Journal hasonló hangnemben ír, támogatja Beck lengyel külügyminisztert és annak a nézetének ad kifejezést, hogy abból a jegyzékből, amelyet Beck a keleti paktum ügyében adott át Barthouknak, kitűnik, hogy Lengyelországban mit sem óhajtanak inkább, mint annak

a XVI. századbeli állapotnak visszaállítását,

sát, amikor Lengyelországnak és Magyarországnak közös határa volt.

Ezzel kapcsolatban a lap a következő kérdést teszi fel: Vajon mit képzelnek Varsóban és Budapesten, hogy mit szól ehhez Csehszlovákia és vajon mit szólnak a lengyel-magyar aspirációhoz Rómában, ahol a legközelebbi jövőben éppen arról lesz szó, hogy Csehszlovákia csatlakozik ahhoz a római hármashoz, amelynek egyik aláírója éppen Magyarország...?

Kormányrajövetelének kétesztendő évfordulója alkalmából Gömbös Gyula magyar miniszterelnök hétfőn este nagyszabású rádió-expozé tartott, amelyben két éves kormányzásának eredményeit ismertette és amelyben leszögezte, hogy úgy bel-, mint külpolitikai vezetésével az eredetileg, két esztendővel ezelőtt leszögezett kormányzati elvekkkel szemben változatlan maradt. Megemlítette, hogy a magyar külpolitika alapját a régi barátságok fenntartása és az új barátságok szerzése képezi. Nagy érdeklődéssel várt varsói útjáról a következő érdekes kijelentéseket tette:

— Lengyelországi utamra rendkívüli örömmel készülök. Sokszor volt alkalmam a lengyel és magyar politikai érdekek azonosságát tapasztalni és a legősztinőbb barátsággal készülök a vitéz lengyel nemzetnél teendő látogatásomra. Ez az út az európai béke ügyének és a két nemzet barátságának ügyét szolgálja.

Budapesti politikai körökben egyébként az a hír terjedt el, hogy a magyar kormány október közepe felé 15 országgyűlési képviselőt Mácsér András országgyűlési képviselő vezetésével Németországba küld, hogy az

Megrendült Barthou pozíciója?

Genfi jelentés szerint nemrégiben egy négyes német bizottság érkezett Genfba, amelynek az a feladata, hogy tanulmányozza:

előnyös volna-e Németország számára visszatérni a Népszövetségbe, mielőtt lejár a végleges kiválásra kitűzött két éves határidő?

A bizottság tagjai titkos tárgyalásokat folytattak a Népszövetség főtitkárával, Avenollal, valamint több főtisztviselővel. A tárgyalások eredményéről nem nyilatkoztak és arról egyesek Hillernek tesznek jelentést.

A francia sajtóban néhány nap óta erősen tartja magát az a hír, hogy

Németország komoly erőfeszítéseket tesz az Olaszországhoz való közeledés érdekében.

A Liberté Londonon keresztül érkezett római tudósítás alapján közli, hogy Hitler három megbízottját Rómába küldte, hogy egyengesék a német—olasz közeledés útját. A Matin szerint Hitler egyik embere, Ribbentrop Rómában tartózkodik, hogy még Barthou odaérkezése előtt tárgyalásokat folytasson Mussolinivel.

A francia sajtó élénken foglalkozik azzal a körülménnyel is, hogy a kisanant nem csatlakozott az osztrák kérdésben kiadott nyilat-

Lemondott a spanyol kormány

A parlament feloszlátását javasolta az exminiszterelnök

Madridból jelentik: A spanyol kormány ma benyújtotta lemondását. A miniszterelnök először a parlamentnek jelentette be lemondási szándékát, majd pedig a köztársasági elnöknek, akinek formálisan bejelentette a lemondást. A köztársasági elnök a kormány lemondását elfogadta.

Kedden a köztársaság elnöke megkezdi a tanácskozási munkát a pártvezérekkel. A lemondott miniszterelnök azt javasolta, hogy ne oszlassák fel a parlamentet és a radikális pártra támaszkodva, többségi kormányt alakítsanak. A parlament a válság megoldásáig elnapolta üléseit. A rendőrség óvintézkedéseket tett a marxista elemek esetleges zavargásainak megakadályozására.

ottani gazdasági helyzetet tanulmányozzák. Itt írjuk meg azt is, hogy a közeli napokban aláírják a német—magyar gazdasági szerződést, amely mindkét államra rendkívül kedvező feltételeket tartalmaz.

kozathoz. Szemére vetik Barthou-nak, hogy képtelen volt a kisanant és Olaszország között az ellentéteket áthidalni. A genfi események után a francia sajtó már nem látja rózsásnak Barthou római útját és az Echo de Paris annak a véleményének ad kifejezést, hogy Barthou nagyon könnyen csak egyszerű statisztája lehet majd az eseményeknek.

Az esti órákban jelentik, hogy a nemzetközi politika legfrissebb eseményei

megrendítették Barthou francia külügyminiszter pozícióját.

Pétain tábornagy, hadügyminiszter a kedden tartandó minisztertanácson nyílt támadásba megy Barthou külügyminiszter ellen. A vezérkar ugyanis igen nehéz helyzetbe került a lengyel elhidegülés által. Tudvalevő, hogy a franciák a lengyeleket tekintették a legerősebb katonai szövetségesüknek és ezért

a vezérkar valamennyi stratégiai tervé-

Mussolini bizik a francia—olasz barátságban

Berlini jelentés szerint a nyári szemeszter befejezésekor az összes németországi egyetemeken a következő értesítést függesztették ki: Mindazon diákok, akik négy szemesztert elvégeztek, még július 10-ike előtt kötelesek beiratkozni az egyetem rohamesapatába. Azoknak, akik a rohamosztály irodájában jelentkeztek, a következőket adták elő:

— Szerződésilag kötelezzék magukat arra, hogy egyévi szolgálatot teljesítsenek a Reichswehrben. Itt hatvan márkát havi zsoldot kapnak, amelynek felét készpénzben fizetik ki. Miután a szolgálati év letelt, 150 márkát prémiumot utalnak ki nekik és egy igazolványt, amely feljogosít polgári hivatal elfoglalására. Hat hónapi szolgálat után közlik az ifjakkal, hogy alkalmasak-e a tisztj pályára. Egy esztendői kiképzés után a főhadnagyi rangot kapják s a két szemesztert, amit a Reichswehrnél töltenek el, betudják tanulmányi idejükbe.

A francia lapok ezzel kapcsolatban megjegyzik, hogy

a németországi egyetemeken kifüggesztett felhívás súlyos megsértése a versailles-i

A legszebb papírananyagok legolcsóbbak

Németh-nél

ARAD,

Bulev. Reg. Maria 18. 404

ben nagy szerepet juttatott a lengyel hadseregnek.

Egy varsói és egy berlini jelentés számol be arról, hogy miképpen szervezi újjá a lengyel, illetve a német kormány a hadsereget. Tegnap jelent meg a lengyel köztársasági elnöknek az a rendelete, amely a kötelező katonai segédszolgálat bevezetéséről szól. A rendelet értelmében mindazok a 17—60 esztendő közötti férfiak, akik a katonai szolgálat alól mentesek, kötelesek résztvenni a segédszolgálatban.

A rendelet egyik pontja a női segédszolgálatosok behívására vonatkozik és ennek értelmében a jövőben a 19—45 éves nők katonai előkészítő tanfolyamokon vesznek részt.

A segédszolgálatosokat leginkább légi védelmi célokra, technikai és egészségügyi, valamint őrszolgálati célokra vehetik be.

szerződés 175., 177. és 178. paragrafusainak.

Itt említjük meg, hogy Mussolini Krückerbocker amerikai újságíróknak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy az új olasz katonai törvény alapján Olaszország háború esetén nyolcmillió katonát állíthat harcra, míg eddig csak öt milliót állíthatott. Ezeknek a katonáknak felszerelése azonban a fegyverkezések intenzívebbé tételét teszi szükségessé.

— Ha körülményünk Európában, — mondotta Mussolini, — megállapíthatjuk, hogy 100 millió német él, akik a veszített háború óta ismét fegyverkeznek. Bár nem hiszek azokban a prófétákban, akik közel háborút jósolnak, de mégis szükséges, hogy minden arravaló olasz állampolgárból katonát csináljunk.

Arra a kérdésre, hogy a militarizmust szükségesnek vagy szükséges rossznak tartja, azt válaszolta, hogy az erkölcsi nevelés legjobb formája, ha a népet katonai szellemben tartják. Végül Mussolini kijelentette, hogy bizik a francia—olasz barátság megvalósításában.

Az áruló cipő

Írta: PIERRE CHAINE

Ritka tünet, hogy egy olyan rajongó, lelkes bonapartistának, mint nagyapám volt, olyan vadul republikánus érzésű fia lehessen, mint apám. „Éljen a császár!” ez volt nagyapám jelszava, apámé viszont: „Halál a zsarnokra!”... Mikor Eugénia császárné és a császári herceg átutaztak Lyonon, nagyapám a fiát is elvitte a Bellecour térre. Mikor a császári hintók elhaladtak, mindenki alázatosan lekapta a kalapját, csak az apám nem. Az ő kalapját nagyapám pofozta le a fejéről.

Röviddel utóbb, Sedannál lealkonyodott a császári dicsőség. Lyonban hét-nyolc órával korábban kiáltották ki a köztársaságot, mint Párisban. Nagyapám már a legközelebbi napokban családjával kiköltözött Lyontól egy mérföldnyire fekvő falusi házába. Az ő szemében a köztársaság a rend felbomlását, vérfürdőt, a végső nyomort jelentette. Apám kinevette. Ő az igazság, a béke, a szabadság, a nép boldogulásának megtestesülését látta a köztársaságban. Egyik átkozta, a másik áldotta!

— A republikánusok — magyarázta apám nagyapámnak — nem olyan banditák, mint hiszed. Hát nem boldogító tudat, hogy többé nem vagyunk alattvalók, hanem szabad polgárok. Hát nem érzed?... mintha más levegőt szívnánk... a szabadság levegőjét!

Apám számára ez a szabadság még nem volt tökéletes, mert az érettségije előtt állt, vagyis még az iskola kényszerében. S mert a matematikában elég gyenge volt, minden délután egyik tanárhoz ment magánóra. A tanár a Croix-Rousse uton lakott, a város végében. Egyik este, mikor apám az óráról hazament, ahogy a Terne uccából kifor-

dult, négy szuronyos nemzetőrrel állt szemközt. Mintha egyenest őt lesték volna, körülfogták. Egyik, a káplár, vállonragadta.

— Mit akarnak!... ez tévedés...

— Majd meglátjuk. Gyerünk a városházára.

Minden további vitakozás céltalan lett volna. Máris körük csoportosultak, mint a futótűz. Ferdjé el, hogy kémet fogtak, az odasereglettek fenyegetően morogtak, néhányan ajánlkoztak a rögtönítélkezésre. Legfőbb ideje volt, hogy apám a városházára tuskolják.

A háromszinű, széles mellszallagos nemzetbíróban apám felismerte a confortuccai susztert. Bármennyire rajongott a köztársaságért, mégis csak sértette önértétét, hogy egy suszter itélkezék felette. Pedig nem egészen volt igaza, mert ezuttal éppen suszterszakmába illő kérdést feszegettek.

— Vesse le a cipőjét! — parancsolták apámnak.

— Tiltakozom...

— Fölösleges a tiltakozás!... elvű polgártársaink kilesték gyanus ténykedését. Vesse le a cipőjét!

Nem sokat tectetóriáztak, egyik nemzetőr lefogta apám, egy másik lerángálta a cipőit és mohon átvizsgálta.

— Megvan!... megtaláltam! — kiáltotta diadalmasan s a nemzetbíró elé tette a jobb cipőből kihúzott négyrészt hajtott papírt.

Apám ugyanis, mikor a tanártól távozott, a lépcsőn megbotlott és erősen megütötte a jobb bokáját. Hogy erősen sajtó bokáját a cipő vastag kergétől védje, behúzódtott egyik szomszédos ház kapujá alá és egy zsebében talált papírlapot összehajtogatva, becsuszta a cipő szárába. Ez volt az a kilestett titkos művelet. De hiába erősítette ártatlanságát, mikor a suszter-nemzetbíró szényitotta a papírt és beletekintett, összerán-

colta homlokát és fenyegetően döröge:

— Ugy!... ártatlan!... hát azt hiszi, hogy hülyék vagyunk?... talán pusztá iatékából rejtette cipőjébe a kémszervezet e sifirozott fizetését, mi? — és apám orra elé tartva az algebrafeladatot, tovább patogott: — Vallja be, mint jelentenek ezek a titkos írásjegyek: „ax+bx+c=0”? Ne nevéssen, hanem azonnal írja ezt át érthetően, másként falhoz állítatom!

Apámnak erre elmúlt a nevetésükje és igyekezett megértetni a helyzetet, természetesen hiába, mert az algebra ismeretlen terület volt hallgatónak. Végül a nemzetbíró türelmetlenül félbeszakította és ismétellen kijelentette, hogy ha apám negyedórán belül világosan és érthetően le nem írja a sifirozott kémüzenetet, agyonlöveti.

Ez már nem volt tréfa!... Már-már úgy látszott, hogy szegény apám senki és semmi meg nem mentheti. De a kegyes sors utolsó percben közbelépett. Kis csoport nemzetőr jött be a terembe, közöttük egy platee-uccai papirkereskedő, aki jól ismerte családjukat s aki szerencsére be volt avatva az algebra titkaiba. Az ő szavára hittek és közbelépésére értesítették nagyapám. Jó két órába telt, míg nagyapám falusi házából nagylilhegyre helybeért és igazolhatta s kiszabadíthatta fiát.

Apám számára a hazatérés nem volt éppen dicsőségteljes. Mindenekelőtt sajtó bokájával erősen bicegett, aztán rettenetesen megalázta, hogy a derék republikánusok karmaiból egy ilyen közismert bonapartista rántotta ki, mint nagyapám.

— Na!... Most legalább kiábrándulhatta híres republikánus barátaidból!... hajsza! hián agyonpuhítottak. Ez jó lecke volt!

Pedig hát apám a mai napig se ábrándult ki.

Kifogástalan a városi köztisztviselők miniszteriumi kinevezése Aradon

A kinevezések felülvizsgálásának rostája ártalmatlanul suhant át a városháza felett. — Mi a helyzet a kisebbségi köztisztviselők nyelvvizsga-eredményeivel?

Még egy pótvizsgát tehetnek a nyelvvizsgán elbukott köztisztviselők

A városi és megyei közigazgatási tisztviselők, többségi és kisebbségi egyaránt, feszült várakozással lesik napok óta már a bucuresti-i illetékes miniszteriális fórumok döntéseit egy a lefolytatott tisztviselői kinevezések és előléptetések ellenőrzése, miát a kisebbségi közigazgatási tisztviselők nyelvvizsgálója ügyében. Ursu János dr., Aradváros interimár-bizottságának elnöke, vasárnap érkezett haza Bucurestiből és magával hozta a jó hírt:

a helyigminisztériumban egyetlen egy aradvárosi tisztviselőt sem találtak olyant, akinek ne lett volna rendben a kinevezése, vagy az előléptetése.

A városvezető interimár-bizottsági elnök maga járt utána a helyigminisztériumban a helyzetnek és személyesen szerzett meggyőződést róla, hogy a legfelsőbb ellenőrzési bizottság az aradvárosi tisztviselők ügyeit teljesen rendben találta.

Más a helyzet a kisebbségi köztisztviselők nyelvvizsgálójának esetében. Ennek eredményeiről, főleg tisztviselő körökben terjedtek el riasztó hírek, amelyek főleg a bukási arányszám magasságáról regélnek. Az Aradi Közlöny munkatársának Ursu János dr. a következőket mondotta:

— Az aradvárosi nyelvvizsgás tisztviselők ügyét magam fogom megnézni a helyigminisztériumban, mert személyesen távollétem miatt nem foglalkozhattam vele. Remélem, hogy a hírek alaptalanoknak bizonyulnak.

Itt írjuk meg, hogy a sok nyelvvizsgás kisebbségi tisztviselő ügyére vonatkozólag új információt szerzett Satumare poigármestere, ugyancsak Bucurestiben. Eszerint a kormány nem bocsátja el a gyengén vizsgázott városi tisztviselőket állásukból, hanem

Kinos incidens

az aradi törvényszék előtt

Letartóztatták Link Jakob kárpitost, aki sértő kitételeket használt a bírósággal szemben — Az ügyészség szabadlábra helyezte Linket

Feltűnést keltő incidens történt ma délelőtt egy törvényszéki tárgyaláson. Az incidens Link Jakob aradi kárpitos provokálta, akinek számos hasonló esete foglalkoztatta már az aradi hatóságokat. Link ma jelentéktelen kis ügyből kifolyólag került a törvényszék elé: elmulasztott egy népesedési hivatali bejelentést, amiért elsőfokon 100 lejes pénzbírsággal sújtották. A kárpitos megfellebbezte az ítéletet és a törvényszék ma jóváhagyta a bírságot. Amikor kihirdették előtte a döntést, Link kiabálni kezdett:

— Az aradi törvényszék nem kompetens ítélni felettem... egész csomó igazságtalan ítéletet hoztak... juszticimordot követtek el ellenem a lakásperemben... feljelenttem a bíróságot és decemberben lesz a tárgyalás...

Az esetről végtelenül jelen volt Blana ru ügyész, aki megdöbbenéssel hallotta az előtte ismeretlen férfi kiáltását és nyomban letartóztatási indítványt tett a Constantinescu-Mager-tanácsnak, amely előtt az incidens történt, a bíróság megsértése miatt. A bíróság hely adott az indítványnak és az ügyészségen szolgálatot teljesítő rendőrnömben magával vitte a még mindig kiáltó kárpitost. Déli fél kettőig volt az ügyészségen Link, majd felvették a jegyzőkönyvet az ügyről és szabadlábra helyezték a kárpitost, aki ellen azonban megindult az eljárás.

1—2 hónapon belül újabb vizsgára állítja őket. Csak azokat ítélik állásvesztésre, akik ezen a pótvizsgán sem felelnek meg.

A tisztviselői revíziót is lefolytatták a satumarei városházán. Ennek eredményeképpen Satumaren

négy magyar tisztviselőt bocsátanak el október 1-i hatállyal.

Ezeket annak idején hivatalos felfogás szerint törvénytelenül nevezték ki. Van még vagy tíz hasonlóan kinevezett tisztviselője a városnak, ezek azonban többségi és így zavartalanul meghagyták őket állásukban.

Hét havi börtönre ítélték Milescu Sándor volt kereskedelmi attasét a megkísérelt prágai cukorpanama ügyében

A csehszlovák büntető törvénykönyv alapján hozott ítéletet a bíróság

Bucurestiből jelentik: Ma hirdették ítéletet az ilfovi törvényszék Milescu Sándor volt kereskedelmi attasé megvesztegetési ügyében. Mint a napokban megírtuk, a volt kormány le akarta törni a belföldi cukorárakat és bizottságot küldött Prágába, hogy az ottani cukorgyárosokkal folytasson tárgyalásokat, nagyobb mennyiségű cukor megrendelése céljából. Alacsony áron akarták itthon forgalomba hozni a cukrot és ilymódon kényszeríteni az akkori kartellt az árak leszállítására. A vád szerint Milescu kereskedelmi attasé, aki a bizottság tagja volt, tárgyalásokat folytatott előkelő prágai cukorgyárosokkal, akikől jutalékot kért arra az esetre, ha nekik szerezne meg a megrendelést. Megállapodás jött létre és a gyárosok kötelezvényét is adtak az attasénak. A cukorvásárlás nem sikerült, azonban a jutaléklevél ügye kipattant és a kereskedelmi attasé ellen megindult a büntető eljárás.

Néhány nappal ezelőtt tartották meg a fő tárgyalást, amelyen Milescu ártatlanságát hangoztatta és kijelentette, hogy mások hozták létre az üzletet — az ő nevében. Tegnap hirdették ki az ügyben az ítéletet, amelyben

bűnösnek deklarálták a kereskedelmi attasét, akit megvesztegetés címén hét havi börtönre ítélt a bíróság.

Az ítélet érdekes indokolásában a bíróság ki mondja, hogy nem alkalmazhatta az ilyen esetekre szigorú büntetést alkalmazó román büntető törvényt, hanem — miután az eset Csehszlovákia területén történt — kénytelen volt a lényegesen enyhébb csehszlovák törvény paragrafusai szerint ítélni. Az ítélet hatalmas feltűnést keltett, miután Milescu éveken át működött a szófiai követség mellett kereskedelmi attaséként, majd Prágába küldötték rendkívüli megbízatással.

Novemberben felállíttatja végre a CFR az aradi vasúti viaduktot

Ursu János dr. részletes tájékoztatója a vasúti vezérigazgatóság intézkedéseiről — Százhatvan alkatrészt szállít a viadukt számára a Resicai Vasművek Rt. —

Ursu János dr., Aradváros interimár-bizottságának elnöke vasárnap érkezett haza Bucurestiből, hogy párnapos pihenő után újra a fővárosba utazzék vissza. Hétfőn délelőtt megjelent hivatalában, ahol az Aradi Közlöny munkatársának kérdéseire a következő nyilatkozatot tette:

— Bucuresti-i programomnak csupán egy részét sikerült elintéznem eddig — mondotta Aradváros vezetője — és épp ezért szükséges, hogy a ma délutáni gyorsvonattal vissza is utazzam Bucurestibe. Holnap és holnapután ülészik ugyanis a Legfelsőbb Technikai Tanács, amely ezuttal az aradi villanygyárral kötendő új szerződésünk módosításait fogja tizetesen megvitatni és épp ezért szükséges, hogy a tárgyalásokon magam is jelen lehessenek.

— A gradiste-telepi viadukt ügyében egyébként végre sikerült meggyőződést szereznem arról, hogy

a CFR vezérigazgatósága valóban megtette a legkomolyabb lépéseket az összekötő-híd helyreállítására.

Meggyőződtem ugyanis arról, hogy a CFR a

Resitánál 160 darab alkatrész formájában rendelkezte meg a helyreállításához szükséges traverszeket és hogy a rendelésnek idejében eleget is tegyenek, szigorú terminust kötött ki a szállításra nézve. Ennek a határideje október hó 20. Eddig az időpontig köteles a Resicai Vasművek Rt. a CFR pitești-i műhelytelepére elszállítani az aradi viadukt alkatrészeit, ott összeállítani és speciális vasúti vagonokban szállítani ide, Aradra. A jelek szerint tehát novemberben már helyreállítják az összekötőhidat s így megszűnik a gradisteieknek ez a régi anomáliája.

CORSO-mozgó! Mai műsor!

5, negyed 8, negyed 10 órakor!

Az éjféli club!

Szenzációs érzékfeszítő detektív film.

CLIVE BROOK — GEORG RAFT

Jön: LILIAN HARWEY legesodásabb filmje

ZSUZI VAGYOK!

PRÁSZ

cipőüzlet

Csanádi Bank palota. — Ajánlja saját készítményü

női-, férfi- és gyermekcipőit szenzációs olcsó árakban!

Nő: szandálcipők minden színben	Lej 225-től
Női lakkcipő pántos	„ 280 „
Női antilopcipő	„ 300 „
Női barnacipő	„ 280 „
Férfi fekete boxcipő	„ 280 „
Férfi barna boxcipő	„ 300 „
Férfi lakkcipő	„ 380 „
Férfi magasszárú cipő	„ 275 „
Férfi magasszárú bagaria	„ 325 „
Gyermekcipő lakkból	„ 150 „
Gyermekcipő kiváló min. 25—28-ig	„ 150 „
Gyermekcipő kiváló min. 28—30-ig	„ 165 „
Gyermekcipő kiváló min. 30—32-ig	„ 170 „
Fiu cipők	34—37-ig „ 180 „
Fiu cipők	37—39-ig „ 210 „
Gyermek szandálok	37—39-ig „ 120 „

Kérem kirakatomat megtekinteni.



Önborotválkozóknak fontos!

Egy egész egyszerű módszerrel lényegesen megkönnyítheti a borotválkozást. 2 perccel a szappanozás előtt egy kis Nivea-cremet dörzsöljünk a bőrbe. A hatás meglepő lesz. A borotvakésnek könnyű dolga van és játszva siklik a borotvás arcon. Nem érez égést és feszülést a bőrön. Még borotválkozás után sem lesz bőre vörös és felvakart. Vigyázzon, óvja bőrét és tegye kellemessé a borotválkozást Nivea-crem használata által.

Dobozokban á Lei 16.— — 72.—, tubusokban á Lei 30.—, 45.— / Belersdorf & Co. S. A. R., Braşov

Furcsa bonyodalmak

egy Aradon lakó, idegbeteg idegen állampolgár körül

Néha adódnak bonyolult helyzetek, amikor hiába futkosnak jobbra-balra tanácsokért, még a paragrafusok minden fortélyát ismerő jogászok is tehetetlenül állnak. Egy ilyen eset foglalkoztatja a beavatott jogászörököt, amelyeknek nagy fejtörőt okoz, hogyan oldják meg a problémát.

Az eset négy évvel ezelőtt kezdődött, amikor egy belvárosi ház tulajdonosnője, egy idős aradi uriaszony elhatározta, hogy eladja házát. Az üzlet létre is jött, az uriaszony 200 ezer lej kapott és szerződésileg biztosították, hogy élete végéig megmaradhat az általa lakott lakásban, anélkül, hogy bért fizetne. Az özvegy uriaszony csendesen elégedett kis tökéjéből, mindaddig, amíg Magyarországról meg nem érkezett a öccse. A minden társas nélkül álló férfi aradi születésű, azonban egy ideig Magyarországon élt és ide már magyar utlevéllel érkezett. A súlyos beteg öccs miatt már számos kellemetlensége volt az uriaszornak, aki azonban kitartott mellette és amikor lehetett, segített rajta. Betegsége még inkább elhatalmasodott a szerencsétlen emberen és ennek volt tulajdonítható, hogy a ház jelenlegi tulajdonosa — azóta négyszer cserélt gazdát az ingatlan — ki akarja lakoltatni házából az uriaszornyt.

A kilakoltatást azzal az indoklással próbálták elérni, hogy az idegbeteg férfi veszélyt jelent a ház lakóira nézve, mert nem tudja, hogy mikor vesz erőt rajta egy roham. Az özvegy uriaszony több helyre fordult tanácsért. Senki sem tudott rajta segíteni. Az itteni kórházban nem vették fel öccsét, miután idegen állampolgár és dacára annak, hogy a tartózkodási engedélye lejárt, a hatóságok nem teszik át a határon, mert senki sem vállal felelősséget a súlyos idegbeteg elszállításáért. Az urias-

szony kénytelen tehát továbbra is a lakászat tartani nagybeteg öccsét és az ügyvédek, akikhez fordult, nem tudnak tanáccsal szolgálni. Semmi körülmények között nem hajlandó elutazni Aradról az idegbeteg ember, aki rohamokat kap, ha csak említik előtte az utazást. A nagy probléma egyelőre tehát nem oldható meg, annál is inkább, mert egyetlen idegszatórium sem hajlandó felvenni a beteg embert, akiért néjje nem tud fizetni, mert a házért kapott kis tőkéje lassankint eluszott. Miután pedig a férfi idegen állampolgár, egyik város sem fizeti érte az ellátási díjat, mint az ilyen esetekben szokás.

ESKIMO

Vissza kell helyezni állásaikba

Oradea város elbocsájtott alkalmazottait is

A timisoarai revíziós bizottság újabb országos érvényű, elvi jelentőségű döntése

Oradeáról jelentik: A város ideiglenes tanácsa ez évi július hóban feloszlatta a városi vízmű és köztisztasági üzem igazgatóságait és helyettük mindkét üzemhez saját delegátusát küldte ki az üzemek vezetésére. Ezt a határozatot a két üzemigazgatóság a timisoarai revíziós bizottsághoz intézett panasszal támadta meg, melynek tárgyalása ismét szenzációt hozott. A revíziós bizottság a két igazgatósá-

got képviselő dr. Czegléd Miklós érvelését magáévá tette és a feloszlátási határozatokat megsemmisítette. Indokul azt hozta fel, hogy az ideiglenes tanács túllépte hatáskörét, amikor a feloszlátást kimondotta és végre is hajtotta.

Az ítélet szenzációs jelentőségű, mert a tömegesen indított hasonló perek számára jelent elvi jelentőségű döntést. A tábla mellett működő közigazgatási bíróság teljes igazságot adott az elbocsájtott tisztviselőknek és alkalmazottaknak. Kimondotta, hogy az oradeai időközi bizottság túllépte hatáskörét és ugyanakkor az ítélet utasítja a város vezetőségét, hogy haladéktalanul helyezze vissza állásába a köztisztasági hivatal és vízmű valamennyi elbocsájtott emberét. A döntés érthetően nagy örömet keltett Oradeán, mert sok családnak kenyerét adta vissza és egyúttal az igazságszolgáltatás mondotta ki — megnyugtató módon — a legsúlyosabb bírálatot a meggodolatlanul könnyelmű és gyűlölködő határozatok ellen, melyek minden emberséget félretéve a kisebbségi életek százait szeretnék a legsötétebb bizonytalanságba dönteni.

Színház — Irodalom — Művészet

Forgószinpadot épít

Satu-Maren a magyar színház
Friss jelentések az erdélyi magyar színházi front új eseményeiről

Ismét színháznyitásról számolhatunk be, ezúttal Diciosanmartinból, hol Ferenczy Gyula igazgatása alatt elsőrendű társulat működik. Tegnap este volt az ünnepélyes megnyitó a „Méltóságos asszony sófförje” című operettel. A társulat most szerződött szubrettje mutatkozott be, teljes sikerrel. Gách Ditty tárgulmuresi urileány, egy régi tekintélyes katonacsalád tagja és még hallani fogunk róla. A társulat többi tagjai is kivették részüket a sikerből: Pintér Böske, Szász Ilona, Lenkey Jenő, Vigh Ernő és a rendező, az Aradról clönyösen ismert Deésy Jenő.

Szabadkai József színházvezető Satu-maren fog kezdeni, csakugy mint tavaly, sőt a direktor olyan megállapodást kötött a várossal, hogy átépíti a színház szinpadát, illetve forgószinpadot szerel fel, ennek fejében három éven keresztül minden évben december, január, február és március hónapokban kizárólag Szabadkai rendelkezik a színház felett, míg a többi hónapokban az Astra használja mozi céljaira. Szabadkai idén is jó társulatot szervez, hiszen a satu-mareiak évok óta a legnagyobb örömmel fogadják a színházvezetőt, aki ebben a városban megmentette a magyar színházat.

Szombaton és vasárnap: Körösladányi a Városi Színházban

Érdekes élményben lesz része Arad közönségének október hatodikán és hetedikén, szombaton és vasárnap az aradi Városi Színházban. *Körösladányi*, az országsterre ismert szuggesztör mutatja be tudományát Arad közönségének, amellyel meghódította egész Románia közönségét. Háron órán keresztül tart ez a szenzációs est, amely méltán kelti fel egész Arad érdeklődését.

Körösladányi ma telepátikus és szuggesztív tudományával egyedül áll Romániában, mert senki sem veheti fel a versenyt a mesterrel, akinek képességeit mindenütt elismerték.

* Aradi származású színészűő sikere Szegeden. Major Kató, ismert aradi származású szubrett a mult hét végén mutatkozott be Szegeden a „Szeressen kedves” című operett szubrettszerepében. A fiatal színészűő, aki mult évben Miskolcon, azelőtt pedig Budapesten működött nagy sikerrel, mint régi ismerőst üdvözölték Szegeden, ahol már volt szerződésben. Major Katóról a kritikákban azt írják, hogy emivalóan bájos és évről-évre jobban fejlődik. Itt említjük meg, hogy Major Kató luga. Major Józsa a Rákosi Szidi színiakadémiájának másodéves növendéke és mindenki nagy jövőt jósol a tehetséges fiatal énekművésznőnek. A kis Major Józsa Székely filmrendező is felfedezte, aki kisebb szerepet osztott rá egy filmben, amelyet most kezd forgatni a Hunnia-filmgyár.

Elítélte Novac aradulnoui autobuszvállalkozót az aradi törvényszék,

mert megsértette volt ügyvédjét

Novac István autobuszvállalkozó állott ma az aradi törvényszék előtt vádlottként. A vállalkozót Petrutiu Aron dr. aradi ügyvéd jelentette fel rágalmasért. Petrutiu dr. ügyvédje volt Novacnak, amikor az aradulnoui vállalkozó ismeretes perét vitte Aradváros ellen. Később Novac megvonta az ügyvédtől a megbízatást és követelte a nála elhelyezett akták visszatérítését. Petrutiu dr. azonban nem tett eleget a felszólításnak és közölte, hogy az ügyvédtörvény értelmében csak annak adhatja vissza az ügyben kapott iratokat, akitől kapta: Angelina József volt aradulnoui főszolgabírónak. Az autobuszvállalkozó emiatt az ügyvédi kamaránál jelentette fel Petrutiuat.

Az ügyvédi kamara levezette a vizsgálatot és ennek eredményeképpen felmentette az aradi ügyvédet, miután csupán az ügyvédtörvény előírásait hajtotta végre. Petrutiu dr. ekkor rágalmas címén feljelentést tett Novac ellen, akit a járásbírószak elsőfokon felmentett. A mai fellebbezési tárgyaláson az ügyvéd volt ügyfele megbüntetését kérte, majd Novac képviselőjében dr. Secosan Teofil azt fejtette, hogy a tényleges megbízója az ügyvédnek Novac volt és Angelina csupán az ő megbízásából adta át az iratokat, amelyeket Novacnak joga volt visszakövetelni. Az ügyvédi kamaránál tett feljelentés nem tartalmaz megrágalmaszt — mondotta — s ennek alapján felmentő ítéletet kért. Kihallgatták Angelina József volt aradulnoui főszolgabíró, majd a törvényszék kihirdette ítéletét, amelyben megváltoztatta az elsőfoku ítéletét, 1500 lej pénzbüntetéssel sújtotta az autobuszvállalkozót, a büntetést azonban három évre felfüggesztette.

GRAND HOTEL IMPERIAL

BUDAPEST,

a Keleti pályaudvartól 1 percre.

Legolcsóbb árak:

Teljes pensio: Szoba naponta 3-szori étkezéssel és kiszolgálással hetenként 50 pengő.

1 ágyas szoba kiszolgálással hetenként 30 P.

2 ágyas szoba kiszolgálással hetenként 45 P.

Atutazók részére ugyancsak olcsó árak!

A király bányászati szobrának leleplezésén

Comsa dr. aradi püspök tartott istentiszteletet

Aradiak a szoborleleplezési ünnepeken. — Bizottság tanulmányozta Fibis község lakóinak életét

A timismegyei Fibisen vasárnap nagy ünnepek keretében leleplezték le II. Károly király mellsobrát. A szoborleleplezést konferencia követte, amelyet a „Károly király”-alapítványának bizottsága tartott.

Néhány hónappal ezelőtt a Károly király alapítványának egy bizottsága dr. Manóla Sabin egészségügyi vezérigazgató vezetésével érkezett le Fibisre. A bizottság, amelynek tagjai orvosok, ügyvédek, állatorvosok, mérnökök, testnevelési tanárok voltak, három hónapon keresztül tanulmányozták lelkiismeretesen a kis falu életét. Időközben, mint ismeretes, Károly király is lent járt vadászata alkalmával és majdnem egy napot töltött a községben és ezalatt az egy nap alatt részletesen informáltatta magát a bizottság munkájáról.

A bizottság munkája a napokban fejeződött be és ezért elhatározták, hogy felállítják a faluban a községháza előtt, a templommal szemben Constantinescu dr. államtitkár adományát, Ófelsége mellsobrát. A szoborleleplezésen megjelent Aradról Comsa Gergely dr. püspök, aki fényes istentiszteletet pontifikált Pacatean Mihály szentszéki ülnök, Menoila Fabricius lipovai főesperes és nyolc lelkész segítségével. Az istentisztelet után a püspök nagyhatású beszédet mondott. A szoborleleplezésen résztvett dr. Nistor Dumitru timisi prefektus, Ionescu Gyula alprefektus, Bogdan Aurel ezredes, csendőrpáncsnok, Aradról Crisan Ascaniu keceumi igazgató, dr. Radu Cornel kórházigazgató, dr. Plesa János hatósági orvos, dr. Noveanu Vasile, Maris és Mager tanárok, Iesamu mérnök-igazgató. A püspök beszéde után Nistor prefektus, majd Manóla Sabin dr. tartottak beszédet.

Ezután pedig átvonultak az aralkodó által létesített Kulturházba, ahol nagyszabású konferencia keretében számoltak be a bizottság tagjai a végzett munkáról. Rendkívül érdekes megállapításokat tettek és egyes indítványokat nagy viták kísérték. A bizottság tagjai adatokkal szolgáltak az orvosi, jogász és mű-

lönöző kérdések vitájához. Kitértek arra, hogy a falu 2300 lakója közül három hónap alatt 2000 embert vizsgáltak meg az orvosok különböző betegségek miatt. Jórészt gyomor-bántalmak fordultak elő, amit a rossz táplálkozás okoz. Rendkívül kevés a születések száma a kis községben és sok új szülött, harminc

*** Nem maradt a kaptalándi és**

elkeseredésében öngyilkosságot követett el egy cipész-drámairó

Nem tudta túlélni, hogy premieriént egyetlen néző sem jelent meg

Nagybecskerekéről jelentik: Radován Marticssev nagybecskereki cipésmestert odahaza Hans Sachsnak nevezik, mert Marticssev mester nemcsak cipész, hanem költő is, akit irodalmi ambíciója öngyilkosságra kergetett.

Tegnap a Marticssev háza előtt elmenők hörgésre lettek figyelmessé. Behatoltak Radován Marticssev lakásába és eszméletlen állapotban találták őt az ágyon. Kórházba szállították a költő-cipészt, aki

nagymennyiségű szublimáttal megmérgezte magát.

Izzólámpa és rádiószakember, okl. mérnök

világos technikai igazgatója átvenni gyár berendezését és vezetését. Ajánlatok

„Organizatio, Qualitas és Rentabilitas” felige alatt Rudolf Mosse, S. A., Bucuresti, Bulev. Bratianu 22., továbbit. 399

százalék, születésének első évében elhalálozik. A bizottság most szeretné eiejt venni ezeknek a tüneteknek. A konferencia végén Comsa dr. püspök mondott beszédet, amely mély nyomot hagyott a jelenlévők lelkében.

Az ünnepeket a délután rendezett sportesemények zárták be.

Aradi ügyvéd és cluji bankigazgató harca az aradi törvényszék előtt

Az albaiuliai római kath. püspökség egyik perének epilógusa

Egy aradi ügyvéd és cluji bankigazgató harcának részletei kerültek ma az aradi törvényszék második szekciójára. László Endre bankigazgató, a cluji „Transylvania” bank ügyvezető-igazgatója rágalmazás címén feljelentette dr.

Momák Döme aradi ügyvédet, akit azzal vádolt meg, hogy egy perben beadott fellebbezésében sértő kitételeket használt személyével kapcsolatban. Az ügy előzményeihez tartozik, hogy Momák Döme dr., mint az albaiuliai római katolikus püspökség ügyvédje képviselte a püspökséget egy polgári perben, amelyet Klemm albaiuliai vállalkozó indított 400.000 lej megfizetéséért a püspökség ellen. A cluji Táblánál a vállalkozó nyerte meg a pert és a Legfelsőbb Semmitűszékhez benyújtott fellebbezésben használta volna Momák dr. az inkriminált kifejezéseket. A járásbíró elsőfokon teljes egészében elfogadta Momák dr. védekezését, amely szerint mint ügyvéd minden kritikára joga van ügyfele érdekében és nem büncselekmény, ha egy tanuvalomás felett ilyen minőségben kritikát gyakorolt. Ezért felmentette a vád alól az aradi ügyvédet.

A cluji bankigazgató fellebbezése folytán ma a törvényszék elé került az ügy. A bankigazgató képviselője az elsőfoku ítélet megváltoztatását és Momák dr. elítélését kérte, azzal az indokolással, hogy a Lászlóra vonatkozó kitételek nem állottak szoros összefüggésben magával a perrel. Momák dr. fenntartotta a járásbírósnál kifejtett álláspontját, majd az aradi törvényszék a jövő hét hétfőjére halasztotta az érdekes ügyben az ítéletkihirdetést.

Tizenhárom és fél millió elpanamázásával vádolja a szövetkezeti központ volt vezetőit a földművelésügyi minisztérium

— Bünvádi feljelentés az elsikkasztott milliók miatt —

Bucurestiből jelentik: Feltűnést keltő leleplezéseket közöl az egyik fővárosi lap a szövetkezetek központjáról, amelynek — a lap szerint — több mint 13 és fél milliót panamáztak el. Az ügyben

a földművelésügyi minisztérium tegnap bünvádi feljelentést tett az ilfovi ügyészségen,

ahol Mladenatz Gromoslav, a központ volt vezérigazgatóját, Panaitescut, a volt igazgatót, Ionescu aligazgatót, Dumitrescut, a Szövetkezeti Bank volt vezérigazgatóját, Moldovanu volt vezérigazgatót, Pionescu volt aligazgatót vádolja meg a panama elkövetésével és kéri ellenük a bünvádi eljárás megindítását.

A feljelentés szerint hatalmas összegeket vettek fel tisztviselői fizetések címén a Szövetkezeti Banktól. Ezeket a pénzeket a szövetkezeti központnak később vissza kellett volna fizetnie a banknak, a pénzt azonban elkezeltek. Mladenetz vezérigazgató — mondja továbbá a feljelentés — fizetés címén 570 ezer lejt vett fel 1929—1930-ban és ezenfelül propagandaköltségek címén külön 1 millió 143 ezer lejt utalt ki saját magának. Ugyanebből az alaphól Ionescu 140 ezer, Panaitescu 235 ezer lejt vett fel a fizetésekben felül.

Hatalmas összegekkel károsították meg az államot tulajdadják címén is. A földművelésügyi minisztérium bejelenti feljelentésében, hogy a szövetkezeti központ volt vezetőit

összesen 13 és fél millió lejes kártérítést követel. A bünvádi feljelentést Negura földművelésügyi államtitkár írta alá és az ügyészség bevezette a feltűnést keltő ügyben a vizsgálatot.

Bucuresti-i gyógyszerész rosszul sikerült trétája

Bucurestiből jelentik: A telefonársaság vezérigazgatóságához az utóbbi időben számos panasz érkezett egyes előfizetők részéről, akik elmondották levelükben, hogy éjszaka csengés ébreszti fel álmukból és amikor felveszik a kagylót, ismeretlen egyének gorombaságokkal traktálják őket. Az igazgatóság rendelkezésére éjszakánként kémszolgálatot tartottak a központban a rossz trétákat üző egyének leleplezésére és most, hosszas vizsgálat után sikerült az egyik éjszakai telefonálót leleplezni.

A nyomozás ugyanis megállapította, hogy Dumitriu C. bucaresti-i gyógyszerész éjszakánként nyilvános telefonállomásból állandóan felhívja az egyik panasztevőt: dr. Hella Rayner orvost, akinek címére reprodukálhatatlan sértéseket adresszál. Tegnap éjszaka megfigyelték a gyógyszerészt és sikerült is tettenérni, telefonálás közben. Az ügyben a telefonársaság feljelentésére megindította az eljárást a bucaresti-i ügyészség és most vizsgálat folyik a többi telefonáló ellen is.

CENTRAL: Még ma és holnap! 5, 7¼ és 9¼ órakor,

BÉCSI BÁL
(MASKERADE)

Paula Wessely. Adolf Wohlbrück, Olga Tschechowa.

SELECT: 5, 7¼ és 9¼ órakor!

A TEXASI KALAND
TOM MIX.

Jön: Anny Ondra vigjátékszágere.

Az elcsereált menyasszony.

Cserépkályha,sfantu-gheorghei
gyártmányu
prima minőségű**olcsó árban**kapható 3172
kizárólag**„CERAMIA“**

kályhás cégnél, Bdul Regina Maria 9. sz. I. emelet.

Egy játékos, aki nyer...

A titokzatos „cekkeres ember“ állítólag **feltalálta** **a biztos nyeresés titkát**

Jean Dubois, aki milliókat harcol össze a párisi lóversenyeken — Ujabb gigantikus turbotrány Franciaországban

Párisból jelentik: Francia turfkörökben napok óta egyébről sem beszélnek, mint a rejtelmes „cekkeres emberről“. Ez az ember rendszeresen megjelenik a versenyeken és az utolsó pillanathban hatalmas összeggel fogad meg egy-egy lovat. A legmeglepőbb, hogy a lova mindig befut és óriási nyereségeket seper be. A „cekkeres ember“ elnevezést azért kapta, mert mindig egy kopott, viharvert aktatáskát szorongat a hóna alatt. Egyszerűen, csaknem szegényesen öltözködik, kisjövendelmű nyugdíjasnak látszik. De

a kopott aktatáska duzzad a kékhasu bankjegyekből. Szerényen, majdnem bocsánatkérően szedi elő táskájából a bankókat. Egy lóra sohasem tesz kevesebbet öt-tízezer franknál.

A fontosabb versenyeknél még sokkal nagyobb a tétje. Legutóbb például 70.000 frankot tett a Brantome nevű versenylóra s a „leégett“ fogadók tömege nem minden irigység nélkül nézte, hogy a verseny után a totalizátor 250.000 frankot fizetett ki neki. A „cekkeres ember“ ugyszólván sohasem téved. Az a ló, amit ő megfogad, egész biztosan befut. A szemületes lóversenyrajongók ezt hamar észrevették és már sokan vannak, akik utána mennek és ugyanarra a lóra adják a pénzüket, amelyet ő fogadott meg. Másrészt a közönség azért is izgatottan lesi a „cekkeres embert“, mert az ő megjelenése többnyire az utolsó pillanathban alaposan csökkenti a totalizátor által megállapított nyereségi arányt.

A „cekkeres ember“ körül már valóságos legendák szövődtek. Vannak, akik azt állítják, hogy a rejtélyes ember dúsgazdag hollandus. Mások szerint ő nyerte meg a sorsjáték ötmilliós főnyereményét. Legtöbb hitre azonban az a híresztelés talált, hogy

a „cekkeres ember“ a lovaregylet szolgálatában áll s az a feladata, hogy szenzációs nyereségeivel újra felélessze az ellanyhult játékkedvet.

Néhány nappal ezelőtt a vincennesi lóversenyterén egy párisi riporter elcsipte és nyilatkozatra kényszerítette. A „cekkeres ember“ uelve mondotta:

— Ugyan kérem, nincs nekem semmi titkom. Egyszerűen az az igazság, hogy szerencsés passzban vagyok. Vesztettem, uram, én már éppen eleget, de azt senki se vette észre. Most, hogy egynéhányszor nyertem, ez már rejtelen és szenzáció. Hátha holnapról fogva megint vesztek? Mit lehet tudni? Ámbár — tette hozzá szerényen — én azt hiszem, hogy megtaláltam a szerencsés játék titkát. Egyszerű tudományos módszer. Bárki kitalálhatta volna. Kolumbusz tojása...

— Nem mondaná el? — kérdezte mohón az újságíró, — aki maga is, ugy látszik, szeretett volna biztos nyereségre játszani.

— Ó, nagyon szívesen, — mondta a „cekkeres ember“ lekötélző szívélvességgel. — De nem itt. Látja, már ugyis egész csödület támadt körülöttünk. De jöjjön el a lakásomra, szívesen megmagyarázom. Különbö megírhatja, hogy

mindenkit készsággel fogadok és mindenkit boldogan kicéltatok a biztos nyeresés módszerére...

— A nevem Jean Dubois. Párisban lakom, a Mozart-avenue 12. számú házban. Tehát vizontlátásra — nálam...

Ezzel elbucsuzott, sietett a totalizátorhoz és feltett 10.000 frankot. Pár perc múlva a tétje ellenében 180.000 frankot gyűrt be a kizitáskájába. Utána eltávozott. Másnap

a párisi Mozart-avenue 12. számú házat ostrom alá vette a tömeg.

Mindenki a nyeresés biztos módszerét akarta hallani. Kiderült azonban, hogy Dubois nevű ember nem lakik a házban. Hírét sem hallották. A „cekkeres ember“ tehát alaposan felültette a közönséget.

A váratlan fordulat még sűrűbbé tette a homályt, amely a „cekkeres ember“ körül támadt. A közvélemény botrányt szimatol.

Egyre hangosabban követelik a rejtély megfejtését.

Ugy hallatszik, hogy a turfközönség egy bizottságot alakított, amelynek egyenesen az a célja, hogy sherlockholmesi nyomozással világosságot derítsen a titokra. A turfközönség izgatottan várja a fejleményeket. Biztosra veszik, hogy olyan botrány fog kipattanni, amely felülmulja majd a hírhedt englieni botrányt is.

Kedden délben lezárják az Arad—bucuresti-i olcsó különvonat jelentkezési határidejét

— Az Ipartestület is bejelentette csatlakozását a mozgalomhoz —

Nagy érdeklődés kíséri az aradi Kereskedelmi és Iparkamara, valamint az aradi Kereskedelmi Testület együttes mozgalmát, amellyel azt akarják elérni, hogy az aradi és környékbeli kereskedők a legalacsonyabb utazási díj ellenében megtekintessék a nagy világvárosok nivóján álló bucaresti-i mintavásárt és iparkiallást, amelyhez hasonló nem minden évtizedben produkál az ország gyáripára. A nagyfontosságú akciót tudvalévőleg Domán Sándor elnök vetette fel. Az aradi kereskedelmi érdekképviselet vezetői mindent elkövetnek, hogy a kereskedők is gyönyörködhesse a mintavásár felejthetetlenül szép látványaiiban és élvezessék mindazokat a produkciókat, amelyek európai hírt szereztek a bucaresti-i kiállításnak és az ottani attrakcióknak. A kereskedők ezzel is dokumentálják, hogy habár nem kereskedelmi, hanem ipari érdekekről van szó, mégis tömegesen fognak felvonulni, de különvonattal speciálisan csak az aradi és környékbeli kereskedők látogatják meg a fővárosi kiállítást. Az akció vezetőinek olyan alacsony vasúti szállítási költséget sikerült kieszközölni, hogy mindenki saját érdekében cselekszik, ha kihasználja ezt a kedvező alkalmat. A különvonat II. osztálya 600 lej, III. oszt. 400 lej tourretour. *Moskovitz Izidor*, az aradi Ipartestület alelnöke, hétfőn bejelentette, hogy az Ipartestület is csatlakozik ehhez a közgazdasági szempontból nagyjelentőségű mozgalomhoz és teljes erővel támogatja annak sikerét. Domán Sándornál, a Kereskedelmi Testület elnökénél mostanig huszonnégyen, de a Kamaránál is szép számmal, valamint az Ipartestületnél is többen jelentkeztek. Arra a nemvárt esetre, ha a különvonat indításához szükséges háromszáz jelentkező nem volna, ugy való-

színűleg két külön kocsi csatolnak az arad-bucuresti-i rapid vonathoz, amelyen szint kényelmesen tehetik meg az utat és felejthetetlen impressziókkal térhetnek vissza. A jelentkezési tárideje e hó 2-án, kedden déli 12 órakor jár le.

blnap,

erdán
(-án)



EZÁRUL A
TECKY-
RAUSZ I.
KÁLLITÁS

a Kulturpalotában

ca. 200 festmény, rajz, grafika, sines gyapjufonallal készített ragyogó kompozíciók.

Belépés díjtalan.
4108 Este 1/2 9-ig nyitva.

Bérczy Ilonka tánc tanárnő (Piața Avram Iancu 21.)
október hó 16-án d. u. 6 órakor és este 9 órakor kezdő kurzusait. Új szezon táncok: **Carioca, Paso doble**, stb. tanítással. Külön órák, csoportok. Jelentkezést már most elfogad Str. Gojdu 3., I. em. alatt.

Használja ki a Parcul Carol-ban levő kiállítás kapcsán nyújtott 50%-os vasuti kedvezményt, valamint azokat a kedvezményeket, melyeket a **GRAND HOTEL LAFAYETTE** a szobárárból, pensióból és étkezésből nyújt.

336

SPORT KÖZLÖNY

Arad — marad...

A nemzeti bajnokság meglepetése: a Crisana veresége Clujon

Az Unirea-Tricolor biztosan győzte le az AMEFA-t, a Chinezul szerencsével nyert a CAO ellen

A vasárnapi csonka nemzeti bajnoki forduló is szolgált egy hatalmas meglepetéssel: az autseider Romania rávert a Crisanára. A CAO Timisoarán vendégszerepelt és a Ripensiat verő Chinezul, bár szerencsével, legyőzte az oradeaiakat. Aradon az AMEFA az Unirea-Tricolort látta vendégül és a bucarestiek szép játékkal győzték le a góllövessel hadilábon álló aradi együttest. A három meccsből álló forduló után a bajnokság állása a következő:

1. CFR	3	3	—	—	8	5	6
2. Ripensia	4	2	1	1	13	10	5
3. CAO	4	2	1	1	6	5	5
4. Romania	2	2	—	—	3	0	4
5. Chinezul	3	2	—	1	11	10	4
6. Unirea-Tricolor	4	1	1	2	9	9	3
7. Crisana	4	1	1	2	8	9	3
8. Gloria-CFR	3	1	1	1	6	7	3
9. Universitatea	3	1	—	2	3	2	2
10. Venus	3	1	—	2	7	7	2
11. Juventus	3	1	—	2	4	6	2
12. AMEFA	4	—	1	3	4	12	1

A meccsekről alább adjuk beszámolóinkat:

Unirea-Tricolor—AMEFA 4:2 (1:1). Nagyszerű futballidőben, Sepi bíró sipjelére a vendégcsapat kezdi a játékot és néhány támadás után a 7. p-ben kornert ér el, amelyet Bugarin csak öklözéssel tud menteni. Az AMEFA is belemelepszik, de Cucula headásáról társai lekések. A 13. p-ben kornert az AMEFA kapuja előtt, a beadást Niculescu Bogdanhoz, ez pedig a jobbsarokba küldi (1:0). A 20. p-ben Blaskovits kiugrik, de kapuközébe elgáncsolják, a megítélt 11-est Szinder laposan betesz (1:1). Helycsere után — bemelegítésként — már a 3. p-ben a kapu mögött parázs kis verekedés „zajlik le”, ami miatt a játék 3 percig állni kényszerül. A 12. p-ben kettős kornert után Carjan átadását Bogdan behelyezi (2:1). A 27. p-ben Florea fut el Szurditól szorongatva és közlőre a hálóba pöcköli a labdát (3:1). Egy percre reá Niculescu átadását Bogdan értékesíti (4:1), míg a végeredményt jelentő gólt ugyancsak 11-esből (ezuttal hendsz miatt) a 37. p-ben Szinder helyezi Radulescu kapujába (4:2).

A győztes csapatban a halvesor nyújtotta a legjobb teljesítményt, de a védelem is kielégített (főleg Radulescu kapus), míg a csatársorban a két gyors szélső és Bogdan a legjobbak. Az AMEFA hétről-hétre gyengébbet produkál és ezuttal már a jó védelem is megmögött. A halvesor dolgozott egyedül nagy ambícióval, a csatársorban pedig csak Cucula jó. Szinder csupán a mezőnyben elégit ki. Általában góliszony jellemezte a csatár-kvintett.

tett. Sepi Silviust — ugylátszik gyönyörködte a kemény, helyenként durva játék.

Chinezul—CAO 3:2 (0:1). Az első féldőben a CAO uralja a játékot, de csak egy gólléonyre tud szert tenni Bodola révén. Szünet után Glasz egyenlít, de Kovács ismét a CAO-nak szerzi meg a vezetést. Ismét Glasz lövi az egyenlítő gólt, végül Zelenák II.-nek sikerül a győzelmet megszerezni. Jó bíró volt Burdan Miklós.

Romania—Crisana 2:0 (2:0). A Romania ismét értékes két pontot szerzett és megérdemelten győzte le a Crisanát. Felcan II. és Matei (öngóll) szerzik az eredményt. Bíró Tica Iliescu.

Az SGA vezet a kerületi elsőosztályu bajnokságban

Csak az SGA és Transylvania győztek könnyen, a Soimi-CFR R. A., Intelegerea és Tricolor küzdelmet vívtak a bajnoki pontokért

Az aradkerületi első osztályu bajnokságban vasárnap vívták a csapatok a negyedik forduló, amely csupán egy mérkőzésen hozott meglepetést: a Soimi-CFR R. A. legyőzte a Hakoahot. A SGA szép csatárjátékkal győzte le az Olimpia-PTT-t, a Transylvania is biztosan nyerte az Unirea-meccset, de már az Intelegerea és a Tricolor csak nagy küzdelem után tudta az Alimentatiát, illetve a Juventus legyőzni. A bajnokság állása most a következő:

A meccsekről az alantikban számolunk be:

1. SGA	3	3	—	—	20	3	6
2. Transylvania	3	3	—	—	9	5	6
3. Unirea	4	2	1	1	9	9	5
4. Intelegerea	3	2	—	1	6	5	4
5. Soimi	4	2	—	2	9	8	4
6. Olimpia	4	1	1	2	12	12	2
7. Tricolor	4	1	1	2	3	5	3
8. Hakoah	2	—	1	1	4	5	1
9. Alimentatie	2	—	—	2	3	13	—
10. Juventus	3	—	—	3	1	11	—

SGA—Olimpia-PTT 6:2 (3:0). A tornászok csatársorának ezuttal jól ment a játék és biztosan győztek az Olimpia-PTT felett. Fritz (2) és Kovács rugták az első féldő góljait, szünet után Metz, Groza (öngól), valamint ismét Fritz révén éri el góljait az SGA, az Olimpia-PTT két gólját pedig Mihoc szerezte. Bíró: dr. Craznic.

Transylvania—Unirea 3:1 (3:1). Az első féldőben szép nivós játék, szünet után a küzdelem ellaposodik. Steinbrecher, Mihájlovits és Ivanov lötték a Transylvania góljait, míg az Unirea részéről Szabó Károly volt az ered-

A CAT lehengette a CAA-t

CAT—CAA 8:1 (4:0)

Nemzeti bajnoki B) csoportbeli meccset vívott egymással a két csapat és a meccs előtt mindkét fél óvást jelentett: a CAT Párduc, a CAA Korony miatt. Kohn 11-esből lövi a vezető gólt, ezután Possák három gólja következik. A gólok további sorrendje: Raáb, Raáb, Possák, Somogyi, végül a CAA vigaszgóját Török szerezte.

A győztes csapatban különösen a csatársor brilirozott, de az egész együttes nagyon jó. A CAA-ban a sok gól ellenére, Ködmön volt jó, de a halvesor átjáróház volt a CAT-csatárok számára. Bíró: dr. Tunea.

O Nemzeti bajnokság B) csoportbeli eredmények: Tricolor (Satumare)—Olimpia 3:2 (2:2). ACFR—Brasovia 4:0 (2:0). Elpis—Prahova 5:1 (1:1). Jiul AC—Rovine Grivita 4:1 (1:1). Soimi—Sticla 2:2 (1:2). Sporting—Textil 4:1 (1:0). Dacia Unirea—DVA 4:0 (2:0). Jahn—Stadiul Bacauan 4:1 (3:1). UDR—Vulturii-Textila 5:1 (3:0). Mures—CS Sibiu 2:2 (1:1). Staruinta (Oradea)—Cheramica 2:1 (1:1).

O ARADI KERÉKPÁROSOK SIKERE TIMISOARÁN. Az Aradon is nagy népszerűségnek örvendő timisoarai sportlap, a Sport és Kritika, nagyszabásu kerékpárversenyén az AMEFA és a Meteor versenyzői teljes sikerrel vettek részt. Az 1000 méteres sprintversenyben Egressy (AMEFA) győzött Rohr (Meteor) előtt, a 7000 méteres pontversenyt is Egressy nyerte, a 3500 méteres kezdők versenyén pedig Maurer (AMEFA) a második helyen kötött ki. A 14.000 méteres páros verseny is az aradiak győzelmét hozta, amennyiben az Egressy—Oláh AMEFA-duó fölényesen győzött.

ményes. Bíró: Pálfi.

Intelegerea—Alimentatie 3:2 (0:2). Az első féldőben az Alimentatie meglepően jól játszott és két gólos előnyre tett szert Borai és Simonsics révén, de szünet után Merkli, Balázs és Horváth góljaival az Intelegerea nyer. Bíró: Marita.

Soimi-CFR R. A.—Hakoah 4:3 (0:2). A Hakoah az első féldőben fölényben van és Gallov, valamint Bundy góljaival vezet, de szünet után a Soimi Negrea és Jiulan góljaival egyenlít, sőt Janovicu góljával vezet. Ekkor még egyenlít a Hakoah Gallov révén, de Dondea a befejezés előtt a győztes gólt szerzi. Muntean nagyon jól vezette a meccset.

Tricolor—Juventus 1:0 (0:0). Nagy küzdelem, amelyben a Juventus kapusa már a meccs elején megsérül és a gajak végig 10 emberrel játszanak. A győzelmet jelentő gólt Janka szerezte. Bíró: Karlich.

O Másodosztályu bajnokság. A) csoport: USA—Astra 5:3 (3:0). Crisana—CAR 2:1 (2:0). — B) csoport: Fortuna—Victoria 1:0 (0:0). Titanus—Slavia 5:0 (1:0). Vulturul—Banatul 3:2 (2:1).

O Ifjusági bajnokság. A) csoport: Gloria—Astra 1:0 (1:0). Unirea—Olimpia 4:0 (2:0). Intelegerea—CAA 3:1 (1:1). Soimi-CFR—3:0 (0:0). — B) csoport: Transylvania—Hakoah 5:0 (4:0).

O Szövetségi díj. AMEFA—SGA 9:1 (4:1). Tricolor—Soimi-CFR 7:2 (3:2). Gloria—Olimpia 11:1 (7:1). Transylvania—CAA 3:2 (2:2). Juventus—Banatul 5:1 (2:1).

Körösladányi telepatus és szuggesszios estje a Városi Színházban

október 6. és 7-én, szombaton és vasárnap. — Jegylovétel szerdától a színházi pénztárnál d. u. 4—6 óra között. 4090

Fényes játékkal győzött a Ripensia a Román Kupa-döntőben Ripensia—Universitatea 5:0 (3:0)

8000 néző előtt, az ONEF stadionban, számos előkelőség jelenlétében bonyolították le a Román Kupa döntő mérkőzését, amelyet Xifando Denis bíró vezetett.

Az Universitatea kezdi a játékot, de a Ripensia azonnal átveszi az irányítást és szebbnél-szebb támadásokat vezet. A 20. percben Bindea kiugrik, nagy kavargás támad és Dobai a hálóba vágja a labdát. A 21. percben Bindea beadását Ciolac és Schwarz is átengedik, Dobai lövése ezuttal sem téveszt célt. A 41. percben Bindea lefut. lövése csavart hull az „U” hálójába. A második féldőben a Ripensia korlátlan ur a pályán. Már az 5. perc-

ben újabb gólt ér el a timisoarai csapat: Schwarz váratlan lövése gól. Most mezőnyjáték folyik és a Ripensia láthatólag nem törlekszik nagy eredményre, mégis a 36. percben, Bindea lefutása után, lövése hálóban köt ki.

A Ripensia ezuttal kitűnően játszott. A védelem kifogástalan, a halvesorban Kotormánv, a csatársorban a két szélső volt a legjobb. Az Universitatea legjobb része a közvetlen védelem, itt is Sepi kapus.

A meccs után Vaida-Voevod volt miniszterelnök adta át a Ripensianak a kupát és kezelt fogott valamennyi timisoarai játékosal.

A CAA atlétikai versenyének eredményei

100 méteres síkfutás junior: 1. Dejenaru (CAC) 11.02. 2. Temu (CAC). 3. Sándor (CAA).

200 méteres senior síkfutás: 1. Kovács (CAC) 22.0.6, egyéni rekord. 2. Temu (CAC). 3. Sándor (CAA).

400 méteres senior síkfutás: 1. Krausz (CAA) 53.4.5. 2. Borodi (St. Oradea). 3. Kabáth (CAA).

800 méteres senior síkfutás: 1. Veinrich (CAC) 2.0.9. 2. Kabáth (CAA). 3. Hideg (St. Oradea).

3000 méteres senior síkfutás: 1. Scheirch (Rapid, Timisoara) 10.4.5. Megemlítendő, hogy a versenyző ma biciklivel jött Timisoaráról Aradra és ugyanígy ment vissza. 2. Hideg (St. Oradea). 3. Scholz (Rapid).

400 méteres junior síkfutás: 1. Bodonyi (CAC) 56.15. 2. Grosz (CAA). 3. Sándor (CAA).

Olimpiai staféta országos rekord: 1. CAC 3.48. 2. CAA. Kardos sérülése miatt nem futott végig.

Magasugrás: 1. Kaupert (CAA) 170 cm. 2. dr. Biró (CAC) 160 centiméter. 3. Berta (CAA) 165 cm. Ötös csapatversenyben 1. CAC. 2. CAA.

Rudugrás: 1. dr. Biró (CAC) 3.57. 2. Regner (CAA).

Sulydobás: 1. Havaletz (CAA) 12.16. 2. Horváth (CAC) 11.60. 3. Schuster (CAC).

Gerelyvetés: 1. Havaletz 50.35. 2. Fábrián (St. Oradea). 3. Havaletz II.

Diszkosz: 1. Havaletz (CAA) 44.17. 2. dr. Biró (CAC) 33.50. 3. Filiti (CFR Timisoara) 33.19.

Diszkosz junior 1. Guszter 35.64 (CAC). 2. Gerhardt (CFR Timisoara) 34.47. 3. Heim (CAA) 30.

O Nem kerül a CAT a bajnokság A) csoportjába. Szombaton ülésezett Bucurestiben, a Consiliul Federal, amely a CAT beadványa ügyében volt hivatva dönteni és 9:7 szavazatarányban akként döntöttek, hogy nem emelik fel a nemzeti bajnokság A) csoportjának létszámát. Ugyanekkor a nemzeti liga B) csoportjában létszámot emeltek és a második kategóriába a timisoarai ILSA és RGMT csapatait is besorozták.

O Vereséget szenvedett a Venus Prágában. A prágai kettős mérkőzésen a bucuresti-i Venus 9:2 (6:0) arányu súlyos vereséget szenvedett a nagy formában lévő Slaviától. A Sparta csak 4:3 (1:2) arányban győzte le a Beogradskit.

O Súlyosan inzultált az Unirea-Tricolor vezetője. A városközi mérkőzés második félidejében, mint azt lapunk más helyén megírtuk, a pályán kívülre sodródott két játékos verekedése után Steiner dr. szövetségi orvos a játékosnak segínyt nyújtani igyekezett, amikor Lucescu, az Unirea-Tricolor vezetője, a hivatását teljesíteni akaró szimpatikus aradi orvost inzultálta. A kvalifikálatlan inzultus visszatetszést keltett és a jelenlévők elítélően nyilatkoztak a magáról megfélekedezett sportegyleti elnökről.

A Hungária és Ujpest megosztóztak a bajnoki pontokon

Budapestről jelentik: A magyar profiligva vasárnapi fordulója, amely mindössze három meccsből állott, egy derbit is tartalmazott, amelyet a Hungária és az Ujpest csapatai játszottak le. A meccs döntetlenül végződött és így a bajnokságban még a Hungária vezet, bár veszített pontok szerint a Ferencváros áll jobban. A Ferencváros vasárnap a nagyratartott Phöbus ellen meccselt és szép játék után lehengerelte ellenfelét. A Bocskai és a Budai „11” pompás küzdelmet vívtak egymással és végül is egy-egy pontot vittek haza. Beszámolóink:

Hungária—Ujpest 1:1 (1:0). Az első féldőben a Hungária, a másodikban az Ujpest a többet támadó. Cseh vezetőgólját Szaniszló egyenlíti ki.

Ferencváros—Phöbus 6:1 (4:0). Az első féldőben nagyszerű ferencvárosi csatárjáték. Góllövők Székely (2), Kovács (2, egyet 11-esből), Sárosi és Toldi, illetve P. Szabó.

Bocskai—Budai „11” 3:3 (3:2). Remek, változatos játék, melynek gólszerzői Návai, Vincze és Janszó, illetve Pozsonyi (2, egyet 11-esből) és Röck (11-esből).

Mélységes fájdalomtól megtörtén, de a jóságos Isten szent akaratában megnyugodva, az alulírottak, valamint számos rokon, ismerős és barátai nevében is mélyen megtört szívvel szomorúan jelentik a felejthetetlen drága jó édesanya, anyós, nagymama, testvér, sógornő, nagynéni, rokon és jóismerős

Özv. Issekutz Mártonné szül. TÓTH ANNA

f. évi szeptember hó 30-án, este 7 órakeréletének 77-ik évében rövid szenvedés után a Mindenható rendelkezéséhez képest történt gyászos elhunytát.

Az Istenben boldogult földi maradványai f. évi október hó 2-án, délután 5 órakerfogtak az Eternitateca felső temetői gyászházából a róm. kath. anyaszentegyház szertartásai szerint az ugyanottani temetőben örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyászmise áldozat az elhunytak lelki üdvéért f. évi október hó 3-án, reggel 8 órakerfog a helybeli főtiszt. Minorita-atyák szentegyházában az egek Urának bemutatattatni.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1934. szeptember 30-án.

Darabos Gézané szül. Issekutz Anna, özv. Cimmer Miklósné szül. Issekutz Mária, Issekutz László, szerető gyermekei Özv. Issekutz Károlyné szül. Eich Róza, Darabos Géza, Issekutz Lászlóné szül. Máté Mária, menyei és veje. Tóth Stefánia, testvére. Issekutz István, özv. Háry Jánosné szül. Issekutz Katalin, sógor és sógornő. Issekutz Kálmán, Issekutz Ferenc, Issekutz Károly, özv. dr. Gresz Béláné szül. dr. Zimmer Anna, Cimmer Miklós, Issekutz Józsika, unokái, És az összes itt lévő és távoli rokonok. 4134

Varga Imre utóda: „Szent-Margit” első temetkezési intézete Arad, Str. Bratianu 2-4.

O A Gloria szép győzelme Brádon. A Gloria-CFR tartalékokt együttese vasárnap Brádon vendégszerepelt és a Mica-bánya csapatát 3:1 (1:0) arányban legyőzte. A gólokon Dobra (2), illetve Aliman osztozkodtak.

O Uj magyar 4×1500 méteres stafétarekord. A MAC idei utolsó pályaversenyén az UTE staféta a 4×1500 méteren 16 perc, 40-8 mp. idővel új rekordot állított fel.

Özv. Mohr Vilmosné szül. Schäffer Irma és özv. dr. Graur Victorné szül. Erfurth Frida, az alulírott családtagok, valamint a rokonság nevében Isten akaratában megnyugodott szívvel jelentik, hogy felejthetetlen jó édesanyjuk, nagyanya, dédanya, anyós és rokon

Özv. Erfurth Frigyesné szül. Hendl Hermina

f. évi szeptember hó 30-án életének 94-ik évében a Mindenható bölcs rendelkezéséhez képest történt gyászos elhunytát.

Az Istenben boldogult földi maradványai f. hó október 2-án, délután fél 4 órakerfogtak a Str. Gen. Coanda No. 9. gyászházából a róm. kath. egyház szertartásai szerint a helybeli felsőtemetőben lévő családi sírkertben örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyászmise áldozat az elhunytak lelki üdvéért folyó hó 3-án, délelőtt 10 órakerfog a helybeli főtiszt. Minorita-atyák szentegyházában az Egek Urának bemutatattatni.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1934. szeptember hó 30-án

Mohr Jenő, Mohr Béla, Mohr Irma férj. dr. Kund Jenőné, Mohr Minci férj. dr. Riedl Zoltánné, Mohr Imre, Mohr Zoltán, Schäffer Bözsi férj. Lantos Jánosné, Schäffer Andor, Graur Adrienne férj. dr. Hegedüs Vilmosné, Graur Lily férj. özv. dr. Schuster Albertné, dr. Riedl Zoltán, dr. Kund Jenő, dr. Hegedüs Vilmos unokái, Ifj. Riedl Zoltán, Riedl László, Kund Adrienne, ifj. Kund Jenő, Kund Márta, Mohr Tamás, Mohr Zsuzsa, Mohr Jancsi, Lantos Klárika és testvérekéi, Hegedüs Mártus, ifj. Hegedüs Vilike dédunokák, Özv. Schäffer Józsefné menyje. 4133

„PIETATEA” Intreprindere de pompe funebre, Arad, Strada Eminescu 30.

Özv. Pscherhoffer Mórné szül. Steiner Emilia

ugy a maga, mint gyermekei Goldstein Lajosné szül. Pscherhoffer Ernesztine és Kramer Miksáné szül. Pscherhoffer Ibolya, valamint hozzátartozói nevében fájdalomtól vérző szívvel tudatja, hogy imádkozott férje, a legszeretőbb apa, nagyapa, após, testvér, sógor és rokon

Pscherhoffer Mór

családjáért fáradhatatlan munkásságban eltöltött életének 62-ik évében a Mindenható megváltozhatatlan akaratára folytán f. é. szeptember 30-án Caprután jobblétre szenderült.

Eltávozott drágánkat f. é. október 2-án d. u. 2 órakerfogjuk Lipovan az izr. temető halottas házából örök nyuvóhelyére elhelyezni.

Capruta, 1934. október 1-én.

Kramer Miksa, Goldstein Lajos vejei, Kramer Lillike, Duclka, Goldstein Ernő és Jenő unokái, Salgó Pálné szül. Pscherhoffer Róza, Pscherhoffer Lipót, Pscherhoffer Fégl és Józsa testvérei, sógorai és rokonai.

TIED A CSEND, NYUGALOM, MIENK A FAJDALOM! 4124

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A Victoria-bank aradi nagybetevőinek tiltakozó gyűlése

A betétes-bizottság is meg akarja állapítani a bank anyagi helyzetét és fizetőképességét. — A görög keleti román és szerb egyház és a konzisztórium is képviselték magukat a gyűlésen

Lapunk szombati számában részletesen beszámoltunk arról a mozgalomról, amelyet a Victoria takarékpénztár aradi betevői indítottak azért, hogy méltányosabb kiegyezést érjenek el az említett pénzüzetnél. A konverziós törvény 52. szakasza alapján tudvalevően a konverzió védelmét kérő pénzüzetek október 7-ig kötelesek betevőiknek legalább 51 százalékkal kiegyezni a betét visszafizetésére, mert anélkül nem részesülhetnek a törvény védelmében és az arra hivatott szakbizottság kimondhatja az ilyen bank felszámolását is. A konverziós törvény előírja, hogy az egyezkedő pénzüzet maximálisan öt év alatt köteles visszafizetni betevőinek a kiegyezési összeget. De a Victoria nem öt, hanem nyolc év alatt akarja visszafizetni a betéteknek 35 százalékát, de ebből 10 százalék részvény volna, tehát csak 25 százaléka készpénz. Mivel a pénzüzet már hét évvel ezelőtt is moratóriumot kapott a betevőitől — akik ennek következtében jelentős kárt szenvedtek — ezért elégedetlenek a Victoria kiegyezési ajánlatával.

A nagybetevők akciójának vezetői vasárnap délelőtt a városházán gyűlésre ültek össze, amelyen Botioc Elek dr. ügyvéd, volt polgármester elnökölt, aki az értekezlet megnyitása után előadta a fenti tényállást. A gyűlésen társelnökül Omescu Cornel aradi gyógyszerész, jegyzőkönyvvezetőül pedig dr. Kálló György ügyvédet bízták meg, aki Sineai Traian dr. közjegyző, betétes képviselőként vett részt a tanácskozáson.

— Mivel a Victoria ajánlata — mondta az ülésen Botioc dr. volt polgármester — elvontban áll a konverziós törvényvel és mivel mi már elég hosszú idő óta várunk betétjeinkre, indítványozom, hogy küldjünk memorandumot a pénzügyminiszteriumhoz, valamint a Banca Nationala központi igazgatóságához és aradi fiókintézetéhez.

— Memorandumunkban azt kívánjuk, hogy a legnagyobb betétesekből alakított bizottság is vizsgálja felül a Victoria anyagi helyzetét és állapítsa meg fizetési képességét. Ennek megtörténte után e hó 7-én délelőtt 10 órakor ugyancsak a városházán megtartjuk a betétes-nagygyűlést, amely elhatározza, hogy milyen feltételekkel kötjük meg a kiegyezést a bankkal.

— Illetékes helyen már érdeklődtünk az iránt, — folytatta az elnök — hogy lefolytat-

hatjuk-e a Victoriánál az ellenőrző vizsgálatot és errefelé biztatást kaptunk. Ha azonban mégsem teszik lehetővé ezt az ellenőrzést, úgy ebből is megállapíthatjuk, hogy a Victoria nem tényleges anyagi helyzetének megfelelő egyezségi ajánlatot tett. Mivel a Victoria összes betétjei közül még 160 millió lej betéttulajdonos nem írta alá az egyezséget, minden reményünk megvan arra, hogy akciónk sikerre fog vezetni.

A jelenlevők helyesléssel fogadták az elnök megállapításait és elfogadták indítványait. Ennek megfelelően legközelebb érintkezésbe lépnek a pénzügyminiszteriummal, valamint a

Kétszázötven erdélyi magyar kisebbségi pénzüzet közül csak négy nem birt egyezséget kötni hitelezőivel

Ezeknél a Banca Nationala szavazata dönti el a fennmaradásukat — „Ha a törvényt szigorúan alkalmazzunk, ugy kevés bankot lehetne megmenteni” — állapította meg a Nemzeti Bank központi igazgatósága

A bucarestii napilapok jelentése szerint a Nemzeti Bank folytatja azt a vizsgálatot, amelyet a konverziós törvény alapján néhány héttel ezelőtt megkezdett az összes pénzüzeteknél. A bankok legnagyobb része már benyújtotta saját magáról szóló helyzetjelentését és mihelyt valamennyi bank betérjeszti ezt, a Nemzeti Bank eldönti, hogy milyen intézkedést kell anyagilag támogatni. Ha valamely banknak sikerül hitelezőivel a törvényben megállapított kiegyezést létrehozni, úgy a Nemzeti Bank, mint hitelező, szintén az egyezés mellett szavaz, ha pedig a bankok nem bírnak betevőikkel és más hitelezőikkel megegyezni, úgy a Banca Nationala is a megegyezés ellen dönt. Az esetben, ha a Banca Nationala a főhitelező, úgy természetesen a döntés kizárólag az ő joga. Habár még hét nap választja el az intézkedést a kiegyezés utolsó napjáig, október 7-ig, de a Banca Nationala igazgatósága előtt már világosan áll a bankok többségének helyzete, amely elég kedvező, mert különösen az erdélyi pénzüzeteknek sikerült hitelezőikkel kiegyezni és státusuk nem olyan kedvezőtlen, mint

Banca Nationalával, amely a Victoriának szintén egyik nagy hitelezője, tehát a jegybank vezetőségének is döntő szava van a kiegyezési tárgyalásoknál.

A vasárnapi tanácskozáson többek között jelenvolt a fentiekben kívül Georgea főesperes, az aradi gör. kel. konzisztórium megbízottja, Popovici Dimitrie iskolaigazgató, aki szintén felszólt. Frinca dr. otlacai orvos, Chirila Iustin ry. főszolgabíró, továbbá az aradi gör. kel. román és szerb egyházak is képviselték magukat Botioc Elek dr. elnökkel. A gör. keleti román és szerb egyházak és vezetőfőbírók ugyanis hosszú idő óta teljes megértéssel támogatják a Victoria-bankot és nemcsak az egyházi készpénzvagyon legnagyobb részét, hanem saját megtakarított tőkéiket is rábízták a pénzüzetre, amely már hét év óta tartja vissza a betéteket és most még újabb nyolc évig akarja azokat használni, hogy végül maximálisan 35 százalékkal elégitse ki az iránta teljes bizalommal viseltetett betevőket. Az érdekeltek közül úgy az aradi, mint a timis- és biharmegyei közgazdasági körök is a legnagyobb érdeklődéssel várják az Aradon megindult mozgalom eredményét és mindenütt teljes rokonszenvvel kísérik az akció vezetőinek fáradozásait.

néhány hónappal ezelőtt hitték.

— Igaz ugyan — állapította meg a Banca Nationala igazgatósága — hogy ha a törvényt szigorúan alkalmazzunk, kevés bankot lehetne megmenteni, már pedig azoknak megszűnése nem érdeke az országnak, éppen ezért kielégítő megoldást kell keresni. Ezideig csak a sibiui Albina bankkal tárgyalt a Banca Nationala, mert az Albina képtelen betartani a 78 százalékos kiegyezési kvótát. Az erdélyi német pénzüzeteknek, a betéteseken kívül, legfőbb hitelezőjük a Nemzeti Bank, amelynek velük szemben való álláspontja még nem került nyilvánosságra. Amint a bucarestii lapok közlik, a magyar pénzüzetek eddig is csak kisebb visszlezámitolási hitelt kaptak a Banca Nationalától, tehát ezeknél a Nemzeti Banknak, mint hitelezőnek nincs döntő szava. 210 magyar kisebbségi pénzüzet közül csak négyen lesz döntő szavazata a Nemzeti Banknak, míg a többiek saját hatáskörükben tudtak kiegyezni hitelezőikkel, tehát a magyar bankok további fennállására meg van minden kilátás.

Fennállásának 35 esztendő jubileumát üli meg október 21-én az Aradi Iparosok Hitelszövetkezete

„Szövetségi Nap”-ot rendeznek ebből az alkalomból Aradon

Tegnap ülésre jött össze az Aradi Iparosok Hitelszövetkezete választmánya abból a célból, hogy megbeszéljék annak az ünnepségnek részleteit, amelyet a hitelszövetkezet fennállásának 35 esztendő évfordulója alkalmából tartanak. Ebben az esztendőben ünnepli ugyanis Aradnak ez az egyik legjelentősebb és legszilárdabb iparos intézménye, fennállásának 35 éves jubileumát.

A hitelszövetkezetet tudvalevőleg aradi iparosok alapították, azok támogatták és vezették és Arad iparossága lelkes munkájának tudható be, hogy ez az intézmény a 35. esztendő jubileumot

megérthette és még most is évről-évre fejlődik. A tegnap tartott választmányi ülésen elhatározták, hogy a jubileum alkalmából október 21-én délelőtt 11 órára az Iparos Otthon nagytermébe diszgyűlést hívnak össze. Ezzel kapcsolatban rendezik meg a „Szövetkezeti Napot” is, amelyet nemzetközi megállapodás szerint minden szövetkezet köteles megtartani. A diszgyűlésen ismertetik az Aradi Iparosok Hitelszövetkezete történetét és fejlődését, valamint a szövetkezeti eszme elterjedését. A szövetkezet vezetősége már most megkezdte a jubileum előkészítését, amely ünnepe lesz Arad egész iparostársadalmának.

— FONTOS TANÁCSKOZÁS AZ ARADI ÉS ARADMEGYEI ÁLLAMI-ADÓK BEHÁJTÁSÁNAK GYORSÍTÁSÁRÓL. Taranu Victor, akit Arad székhellyel az erdélyi és bánáti összes állami adók behajtására vezérfelügyelői rangban nevezték ki, vasárnap délelőtt értekezletre hívta össze az aradi adóhivatás és behajtási pénzügyigazgatók vezetőit, valamint az adóhivatali főnököket és osztályvezetőket, akik előtt feltárta az 1934. évi adóbehajtás nagyon kedvezőtlen eredményét. A most befejeződött félévben olyan kevés adót hajtottak be, hogy a pénzügyminiszterium a legszigorubb eszközöket kénytelen igénybe venni nemcsak az adózókkal, hanem a tisztviselőkkel szemben is. Felemlítette például, hogy az aradi elsőkerületi adóhivatal az ez évben kivetett adónak még csak 30 százalékát inkasszálta. Sajnálattal állapította meg, hogy a közön-

eddig méltányosságát és mindent előbbrevalónak tartanak, mint az állammal szemben fennálló kötelezettség teljesítését. Pedig nem volna szabad elfelejteni, hogy az állam csak úgy bírja megvédeni a lakosság érdekeit, ha az adók pontosan befolyóznak, mert enélkül nem lehet kielégíteni alkalmazottjait, nem bírja kifizetni adósságait, az adófizetés tehát mindenkinek saját maga iránti kötelessége is. Ezután megállapították az új adóbehajtási programot és ezután is közlik, hogy semmiféle fizetési halasztást, vagy részletfizetési engedélyt nem adhatnak, mert ez esetben a tisztviselőket azonnal fel függeszti a pénzügyminiszter.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
fől.

Hol fordíttassa okmányait?

MITRA I. SÁNDOR-nál!

dipl. jegyző és vizsgázott törvényszéki jegyző, hivatásos FORDÍTÓ, fordításokat eszközöl felelősség mellett a következő nyelvekből: Román, magyar, német, francia, angol, olasz, spanyol, orosz, latin, cseh, lengyel, holland, szerb, bolgár.

Arad egyedüli többnyelvű fordító irodája. — Információs iroda. — Bejegyzett cég.

Arad, Bulev. Regele Ferdinand 5. Csanádi Bank-palota. Másolásokat és levelezéseket vállal, cégek részére jutányos díjazás mellett. Szegényeknek, munkanélkülieknek kedvezményt nyújt.

HIVATAL: d. e. 9-1-ig,
d. u. 3-7-ig.

